

1969

- EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE -

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren	Fabrikmarke T E C K O	Typ S a m 600	Typenschein-Nummer CH 5796 01
-------------------------------------	--------------------------	------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "SAM 600" rechts auf Längsträger, hinter Türe, auf Hersteller-Plakette

Ab Fahrgestell-Nr : 01236

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts a. Längsträger, hint. Kabine, auf Plakette

Motorkennzeichen eingeschlagen "122" links, auf Dynamohalter

Hersteller Miller & Maisch KG. KIRCHHEIM (D) Importeur ROLBA A.G., ZÜRICH

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>3</u> Antrieb <u>a. Hinterrad</u>	MOTOR Bauart <u>Boxer</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>V W</u> Treibstoff <u>B</u>
Betriebsbremse <u>Mechanisch, IB., auf beide Hinterräder</u>	Typ <u>122</u>
Hilfsbremse (<u>Mech. IB. auf</u> Dauerbremse <u>-</u>	Lage <u>Mitte</u> Anz. Zyl. <u>4</u>
Stellbremse <u>beide Hinterräd. Anhängerbr.</u> <u>-</u>	Bohrung <u>77</u> Hub <u>64</u>
Getriebeart <u>Hydrostatisch *)</u> Anz. Gänge <u>stufenlos</u>	Hubraum <u>1192</u> cm ³ Steuer-PS <u>6,07</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>11 **)</u> km/h	Leist.-PS <u>20</u> (DIN) bei <u>2000</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Strassenkehrmaschine</u> Anz. Türen <u>2</u>	Kühlung <u>Luft</u>
<u>Schlebedach</u> <u>-</u>	Lärm <u>73</u> dB (A) bei <u>2100</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1</u> Auspufftopf <u>704 x 130 x 80 mm</u>

ABMESSUNGEN	Spurweite V <u>-</u> H <u>1080</u>
	Spurkreis L <u>5,0</u> R <u>4,80</u>
Achsabstand	<u>1850 / (/ /)</u>
	<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge	<u>3300</u>
Breite	<u>1350 (über Besenhalter)</u>
Höhe	<u>2150</u>
Ueberhang V	<u>410</u>
H	<u>1040</u>
S	<u> </u>
Breite über Besen = 1650 mm	

GEWICHTE	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>750</u>	<u> </u>	<u>1600</u>	<u>2350 (***)</u>
Nutzlast	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
Gesamtgewicht	<u>750</u>	<u> </u>	<u>1600</u>	<u>2350</u>
Fabrik-Garantie	<u>900</u>	<u> </u>	<u>1750</u>	<u>2650</u>
Reifen-Dimens.	<u>5,00 - 8</u>	<u>8 Ply</u>	<u> </u>	<u> </u>
Tragkraft p. Achse	<u>900</u>	<u> </u>	<u>1800</u>	<u> </u>
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			<u> </u> kg
	<u>Anhängelast</u>			<u> </u> kg

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 6 v

Fernlicht - Lichthupe -
 Abblendlicht 2/Dauerabblend. Standlicht 2/ separat
 Markierlicht - Nebellampen -
 Warnvorrichtung 1/elektrisch Lautstärke 97 (dB) A
 Scheibenwischer 1/elektrisch Waschanlage -
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/ separat
 Stoplicht - Rückfahrlampen -
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/Mitte Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/aussen + 1/f.Arb. Geschw. -Messer -
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe
 Vorn orange seitl. - hinten orange
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 2/m. Kontrolllampe
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren
 Marke & Typ TECKO Sam 600
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)
 Typenschein-Nummer CH 5796 01
 Karosserieform Strassenkehrmaschine
 Farbe - (nach Fahrzeug)
 Plätze : Total 1 (Vorn) -
 Leergewicht 2350 *** Treibstoff B
 PS 6,07
 Nutzlast --- Hubraum 1192
 Gesamtgew. 2350 *** Anhängelast -
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des gepr. Fz. : 01 242

- *) Hydraulische Kraftübertragung ; Unterlegkeil erforderlich
- **) Regler : 1/ Plombe auf Gestänge der Drosselklappe
- ***) Gewicht des Fz. : inkl. 100 Lit. Wasser, Container voll, und Fahrer

Ort und Datum der Prüfung
 BERN, 20.3.1969

ZUERICH, 26.3.1969

Die Prüfungskommission